



## DATOS TECNICOS

## CAMARA DE RETARDO MODELO C-1

### 1. PRODUCTO

CAMARA DE RETARDO VIKING  
Modelo C-1 Ref. Núm: 05904B  
Fabricación 1986 -

### 2. FABRICANTE

The Viking Corporation  
210 N. Industrial Park Drive  
Hastings, Michigan 49058 U.S.A.

### Distribución:

Viking S.A.  
Zone Industrielle Haneboesch  
L-4562 Differdange/Niedercoorn  
Luxemburg  
Tel: +352 58 37 37-1  
Fax: +352 58 37 36

#### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

*El contenido de este documento puede no incluir todas las especificaciones de los productos descritos con exactitud, y por lo tanto, no constituye garantía de ningún tipo en relación con dichos productos. Las características exactas de los productos se publican en inglés: The Viking Corporation's Technical Data Sheets. Las condiciones de garantía se indican en las Condiciones de Venta que aparecen en los documentos oficiales de Viking. Lo indicado en este documento no constituye alteración de ninguna de las características de los productos en relación a lo indicado en el documento original indicado más arriba. Se puede solicitar copia de dicho documento a Viking Technical Services, The Viking Corporation, Hastings Michigan, USA. Form No. F\_092188*



### 3. DESCRIPCION

La Cámara de Retardo Modelo C-1 consiste en un depósito utilizado con las Válvulas de Alarma de Clapeta, para reducir la posibilidad de falsas alarmas debidas a los cambios de presión en la acometida de agua al sistema.

### 4. DATOS TECNICOS

Listada U.L., Guide VPLX  
C-UL (Listado por Underwriters Laboratories Inc. para su utilización en Canadá)  
Aprobada por F.M.  
Aprobada por L.P.C.  
Aprobada por

Verband der Sachversicherer

Aprobada por el New York City Board of Standards and Appeals. Calendar Number 219-76-SA

Presión de Trabajo Nominal:

UL: 250 psi (1.724 KPa)

C-UL: 250 psi (1.724 KPa)

LPC: 175 psi (1.207 KPa)

FM: 175 psi (1.207 KPa)

Prueba hidráulica en fábrica:

500 psi (3.447 KPa)

Conexión de 1/2" (15 mm) de entrada y de 3/4" (20 mm) de salida.

Capacidad aproximada:

1 Galón (4 litros).

Peso Bruto: 22 Lbs (10 Kg).

#### Materiales:

Cuerpo: Acero Dúctil 65-45-12.

Manguitos: Acero Fundido UNS-F12102

Terminación: acabado en negro SPF02 W01

Los datos técnicos de los productos Viking pueden consultarse en la página Web de la Corporación <http://www.vikinggroupinc.com>. Esta página puede contener información más reciente sobre este producto.

### 5. CARACTERISTICAS Y

#### ACCESORIOS

- Cuerpo de acero dúctil
- Autodrenaje

#### Accesorios necesarios:

- Restricción de Drenaje de 1/8" (3,2 mm) referencia 01611A (incluido en los trim de las Válvulas de Alarma de Clapeta, para utilización con acometidas de "presión variable").

#### Accesorios Opcionales:

- Conjunto de Venteo Restringido

**(Necesario si se instala un presostato sin alarma hidromecánica)**

La referencia 01973A se utiliza con los sistemas de agua estándar\*.

La referencia 08220 se utiliza en sistemas de premezcla de Espuma\*\*.

\* En el trim estándar todos los manguitos y accesorios son galvanizados.

\*\* En el trim para utilización en los sistemas de premezcla de Espuma, los manguitos no son galvanizados y los accesorios de acero fundido o acero dúctil.

- Dispositivos de Alarma** - Para completar el sistema es necesaria una Alarma Hidromecánica y/o un Presostato al que se conectan alarmas eléctricas.



## DATOS TECNICOS

## CAMARA DE RETARDO MODELO C-1

### 6. OPERACION

Cuando se abre la clapeta de la Válvula de Alarma, el agua fluye a través del orificio restringido de la tubería de entrada a la Cámara de Retardo. La Cámara de Retardo se empieza a llenar al mismo tiempo que parte del agua se drena a través del orificio de 1/8" (3,2 mm) de diámetro.

Si se mantiene el paso de agua, la Cámara de Retardo recibe más agua que la que es capaz de drenar y una vez llena, el agua a presión actúa la Alarma Hidromecánica y/o el Presostato. Las puntas de presión que no son capaces de llenar completamente la Cámara de Retardo, no activarán una alarma. Pueden instalarse dos cámaras de retardo en serie para evitar las falsas alarmas en sistemas con puntas de presión muy fuertes.

### 7. SUMINISTRO Y SERVICIO

Puede disponerse de la Cámara de Retardo Viking a través de la red nacional e internacional de Distribuidores. Consultar los directorios especializados o solicitar la lista de Viking Corporation.

### 8. GARANTIA

Ver detalles sobre la garantía en la Lista de Precios en vigor o en las Condiciones Generales de Venta.

### 9. INSTALACION

1. La Cámara de Retardo y sus accesorios deben instalarse como se indica en las Hojas del Trim de la Válvula de Alarma de Clapeta. El funcionamiento correcto se asegura si se respetan las dimensiones y la disposición indicada en los esquemas.
2. Cuando se utilizan en sistema de premezcla de espuma, las tuberías del trim deben ser únicamente de acero no galvanizado con accesorios de fundición o de acero dúctil.
3. Debe instalarse el Orificio Restringido de Drenaje de 1/8", en la tubería de drenaje de la cámara de retardo. En la tubería de alimentación debe instalarse también una restricción como se indica en los esquemas del trim de la Válvula de Alarma de Clapeta. La válvula Modelo J-1 precisa una restricción de 7/32" (Parte núm. 06980A). La restricción para el trim de la válvula anterior H-2, está incluida en la Válvula de Tres Vías de Prueba y Corte de Alarma.
4. La cámara de retardo debe descargar de forma automática a un drenaje libre.
5. Comprobar que todos los componentes tienen su presión nominal de trabajo adecuada a la presión de operación del sistema.

### 10. INSPECCION Y MANTENIMIENTO

**NOTA:** Es responsabilidad de la propiedad el mantenimiento en correctas condiciones de operación del sistema y dispositivos de protección contra incendios.

Tanto la Cámara de Retardo Viking Modelo C-1y como sus Accesorios deben mantenerse libres de sustancias extrañas, riesgos de heladas, y de cualquier condición que pueda afectar a la correcta operación o producir daños.

La frecuencia de las inspecciones puede variar en función de lo agresivo que sea el ambiente, del abastecimiento de agua, y la actividad desarrollada en la zona protegida. Los dispositivos de alarma y sus componentes asociados, pueden precisar revisiones más frecuentes. Considerar como referencia sobre los requisitos mínimos de revisión y mantenimiento de los sistemas de rociadores, las publicaciones de la National Fire Protection Association. Adicionalmente deben seguirse las prescripciones específicas que la autoridad competente pueda establecer con respecto al mantenimiento, pruebas y revisiones.

**ATENCION:** Cualquier actividad de mantenimiento que suponga dejar fuera de servicio una válvula de control o el sistema de detección, puede dar lugar a la pérdida de las posibilidades de protección contra incendios del sistema. Antes de proceder, informar a la Autoridad Competente. Debe considerarse la conveniencia de situar una Brigada de Extinción de Incendios en la zona.

#### INSPECCIONES PERIODICAS:

##### Después de la instalación y antes de cada Prueba de Alarma por flujo de agua:

1. Comprobar que la Válvula de Alarma y la Cámara de Retardo están con los accesorios montados exactamente como indicado en los Esquemas de Disposición del Trim. Las dimensiones y la disposición de los componentes del trim deben ser las correctas para la adecuada operación del sistema. Cuando se utilice en un sistema de premezcla de espuma los manguitos de tubería deben ser de acero negro y los accesorios de fundición o de acero dúctil.
2. La Cámara de Retardo debe descargar automáticamente en un drenaje libre. Revisar y limpiar el orificio de drenaje restringido de 1/8" (3,2 mm), por lo menos una vez al año.
3. Para que la Cámara de Retardo pueda drenar adecuadamente, debe disponer de un venteo. Normalmente se realiza a través de la Alarma Hidromecánica. Cuando el conjunto no dispone de Alarma Hidromecánica y se utiliza en su lugar un Presostato, es preciso instalar los accesorios de Venteo Restringido, manteniéndolo limpio y libre de obstrucciones para que la Cámara de Retardo pueda drenar correctamente.

##### Después de cada actuación y de cada Prueba de Alarma por flujo de agua:

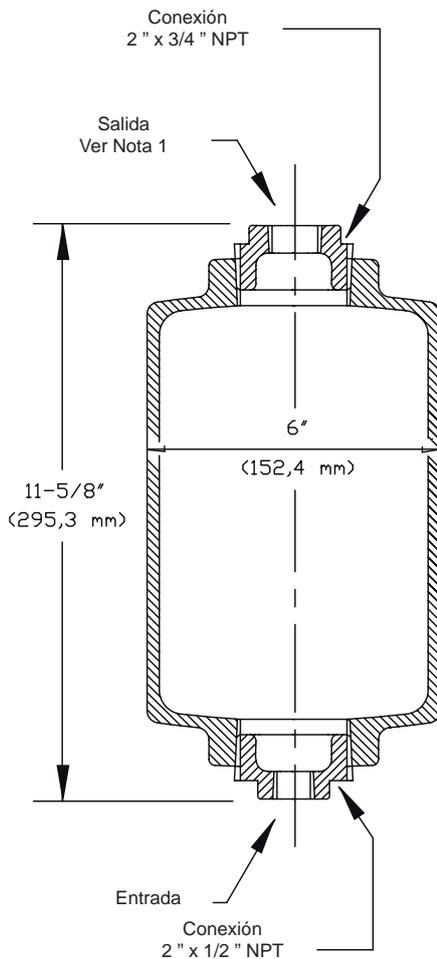
1. Comprobar que la Cámara de Retardo y la conexión de alarma se ha drenado completamente y el resto de los dispositivos de alarma asociados al sistema se han repuesto.
2. Ver requisitos adicionales de prueba y mantenimiento en las Hojas de Datos Técnicos de la Alarma Hidromecánica, el Presostato de Alarma y cualquier otro equipo asociado.

	<h2 style="margin: 0;">DATOS TECNICOS</h2>	<h2 style="margin: 0;">CAMARA DE RETARDO MODELO C-1</h2>
---	--	--

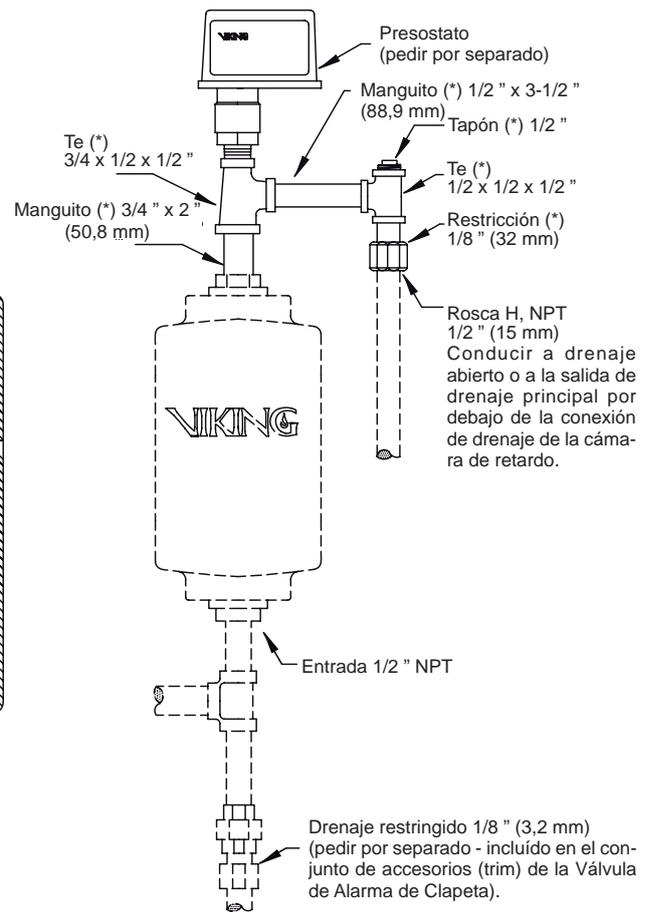
**NOTAS**

1. La Cámara de Retardo Viking Modelo C-1 es necesaria en el trim para Presión Variable. Instalar la Cámara de retardo como se indica en el esquema del trim del sistema usado.
2. El Trim de Venteo Restringido debe ser de acero galvanizado, salvo que se especifiquen otros materiales en los Datos Técnicos del sistema utilizado.
3. Conectar la tubería de la línea de alarma, a la salida de 3/4" (20 mm) de la Cámara de retardo. Si se utiliza una Alarma Hidromecánica es preciso instalar un filtro. Cuando no se utiliza la Alarma Hidromecánica es preciso instalar el Trim de Venteo Restringido. Ver figura B.
4. Los ítem marcados (\*) están incluidos en el conjunto de accesorios del Trim de Venteo Restringido.
5. Las medidas entre paréntesis son milímetros.

Ver Notas 1 a 5



**Figura A**  
**Cámara de Retardo Modelo C-1**  
**Sección**



**Figura B**  
**Trim de Venteo Restringido**